



Ref. 871004

Plan de montage détaillé.

Gedetailleerde bouwhandleiding.

Toute reproduction interdite sans autorisation écrite préalable de Kit Nord.
Reproductie verboden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Kit Nord.

Choix de la version

Keuze van de versie

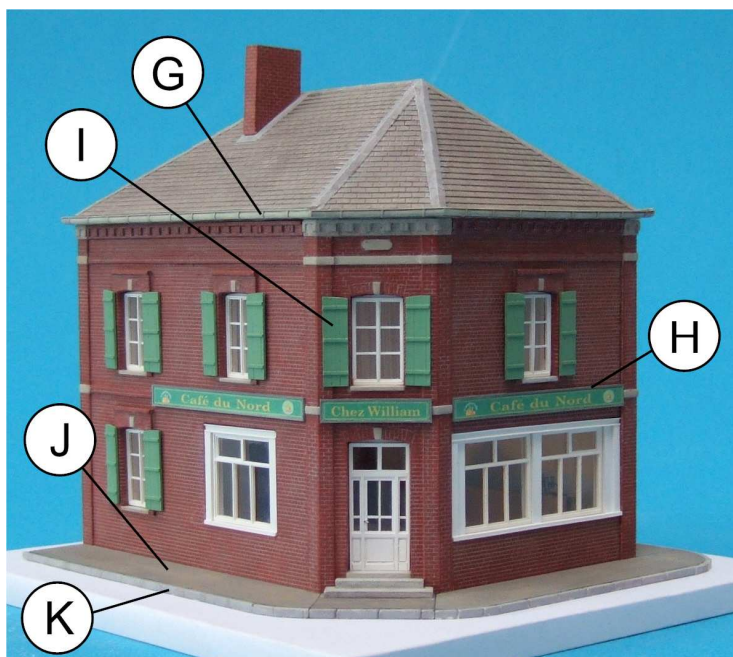
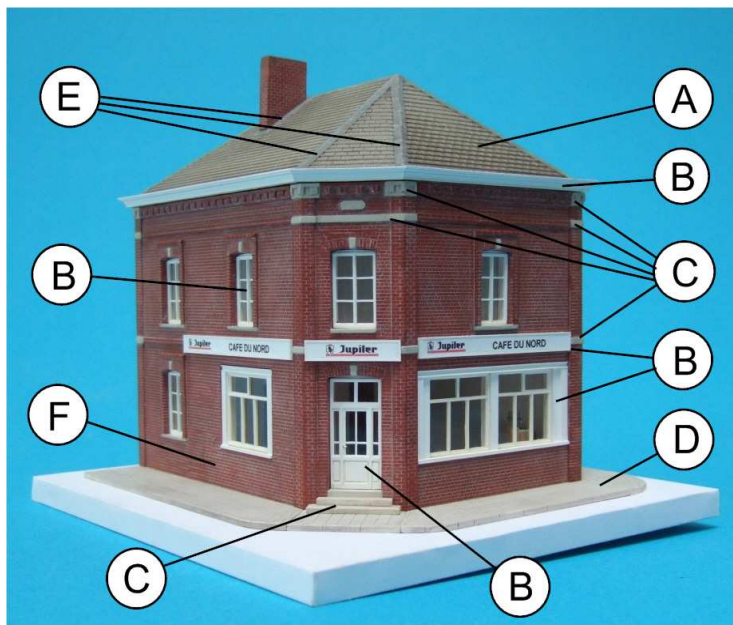


Version A (Belgique) / Versie A (België).



Version B (France) / Versie B (Frankrijk).

Schéma des couleurs / Kleuren schema.



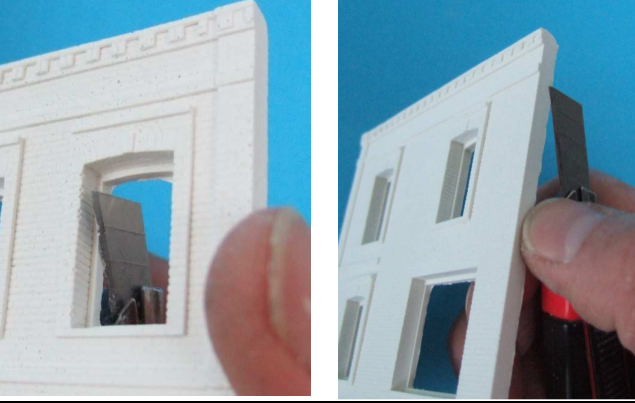
A	Humbrol matt 64.
B	Humbrol matt 34.
C	1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34.
D	6/8 Humbrol matt 34 + 1/8 Humbrol matt 33 + 1/8 Humbrol matt 186.
E	Humbrol matt 147.
F	Humbrol 100 ou / of Vallejo 70818 'red leather'.
G	1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34.
H	1/2 Humbrol matt 64 + 1/2 Revell 91.
I	Vallejo 974 'green sky'.
J	1/3 Humbrol matt 33 + 1/3 Humbrol matt 34 + 1/3 Humbrol matt 63.
K	1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34.

Autres couleurs (bar, tables, chaises).
Andere kleuren (bar, tafels, stoelen).

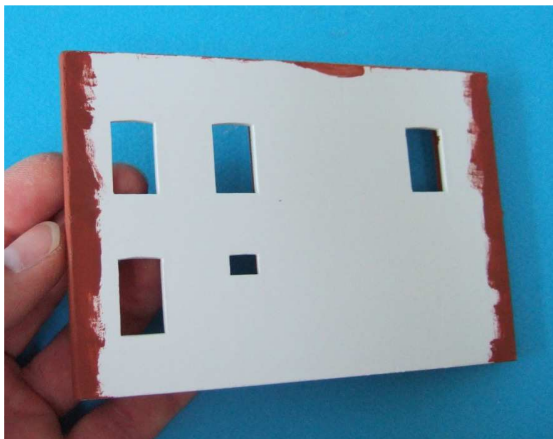
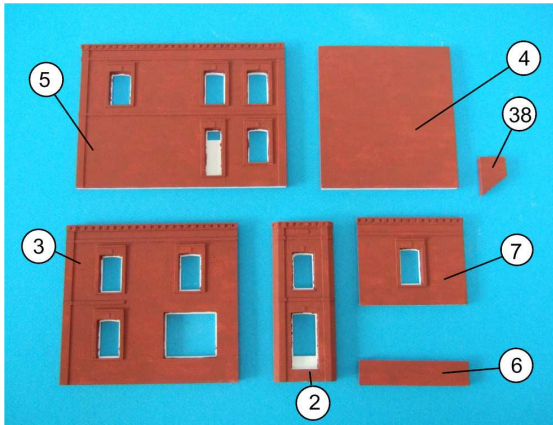
Vallejo 70912 'Tan yellow'
Vallejo 70950 'Black'
Revell 91
Humbrol 186

Gouache / water verf:
blanc, noir, brun / wit, zwart, bruin.

Ebavurage des pièces / Gietnaden verwijderen.

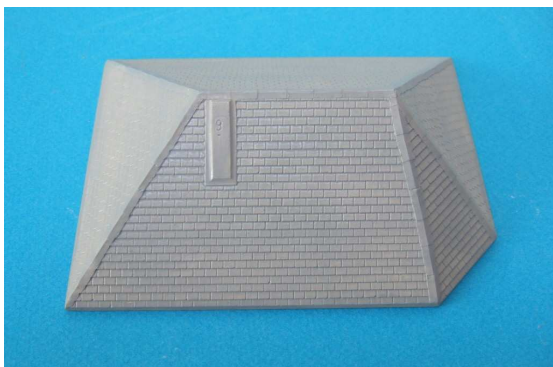
	<p>FR Les pièces en plâtre comportent en général une bavure d'environ 1/10 mm d'épaisseur sur la face plane. Elle s'élimine facilement à l'aide d'un cutter ou d'une lime.</p> <p>Cette bavure doit être impérativement éliminée afin que les pièces s'ajustent correctement entre elles.</p> <p>NL De onderdelen in plaaster hebben een gietnaad van 1/10 mm dikte op de interne randen. Deze naad kan u snel verwijderen met behulp van een cutter of een vijl.</p> <p>Het is belangrijk de naad te verwijderen zodanig dat de onderdelen mooi in elkaar passen.</p>
---	--

Préparation et peinture / Voorbereiding en schilderen.



FR Peindre les pièces 2, 3, 4, 5, 6, 7, 38 en rouge brique (Humbrol 100 ou Vallejo 70818 'red leather') comme indiqué. Les tranches des pièces seront peintes aussi.

NL Verf de stukken 2, 3, 4, 5, 6, 7, 38 in baksteen rood (Humbrol 100 of Vallejo 70818 'red leather') zoals voorgesteld. Verf de randen ook.

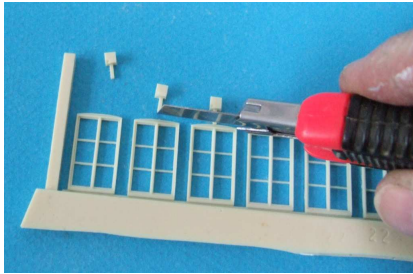


FR Peindre le toit en gris clair (Humbrol matt 64).

NL Verf het dak in licht grijs (Humbrol matt 64).

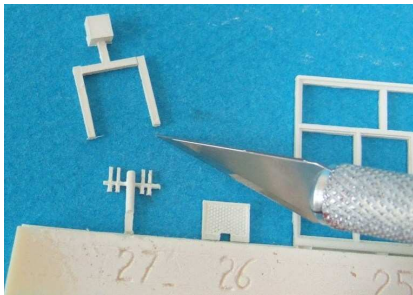


Laisser sécher / Laten drogen.



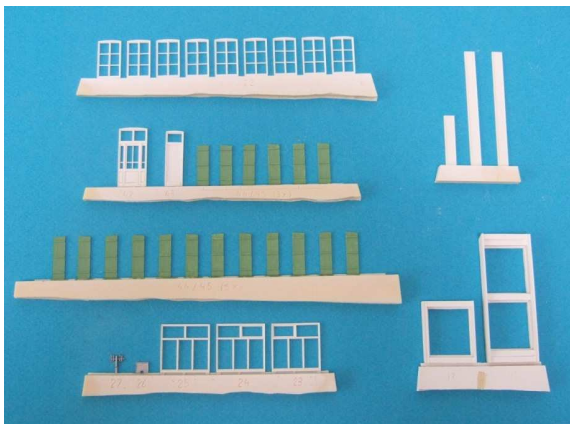
FR Sur les pièces en résine, éliminer les événements de moulage à l'aide d'un cutter ou d'un couteau de modéliste.

NL Verwijder de gietkanalen van de harsstukken met een cutter of een hobbymesje.



FR Enlever délicatement le cadre de protection de la pompe à bière (pièce 27).

NL Verwijder de bescherming lijst van de biertap (stuk 27).



FR Peindre les portes et fenêtres (pièces 9, 23, 24, 25, 42, 43), les cadres des grandes fenêtres (pièces 20, 21) dans la teinte désirée. Ici : blanc (Humbrol matt 34).
Peindre la pompe à bière (27) et le panneau égouttoir (26) en couleur acier (Revell 91).

Peindre les panneaux de façade (39, 40, 41) en fonction de la marque qui y figurera. Voir planche fournie.

Ici :

Version A : blanc (Humbrol matt 34) pour la décoration 'Jupiler',

Version B : 50 % gris mat (Humbrol matt 64) + 50 % acier (Humbrol 91).

Version B uniquement : Peindre les volets (44, 45) en vert clair (Vellejo 974 'green sky').

NL Ramen , deuren (stukken 9, 23, 24, 25, 42, 43) en ramen lijsten (stukken 20, 21) verven in de gekosen kleur. Hier : wit (Humbrol matt 34).

De biertap (27) en de lekbak (26) in Revell 91 'steel' verven. Schilder de gevel borden (39, 40, 41) volgens het merk die erop zal voorkomen. (zie het geleverde vel).

Hier :

Versie A : wit (Humbrol matt 34) voor de 'jupiler' decoratie, Versie B : 50% grijs (Humbrol matt 64) + 50 % 'steel' (Revell 91).

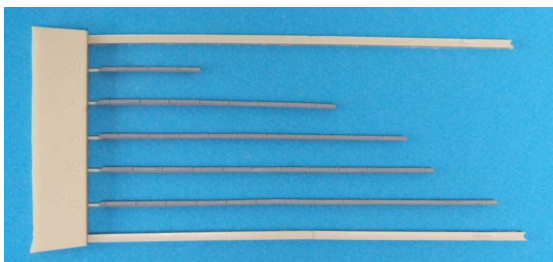
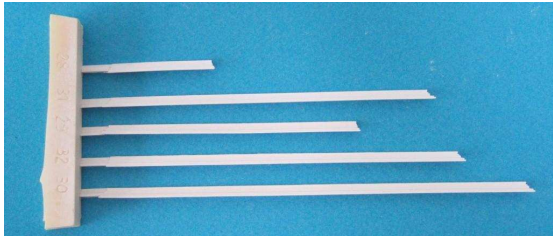
Enkel voor versie B : de luiken (44, 45) in licht groen verven (Vallejo 974 'green sky').

Remarque.

En cas d'utilisation de peinture acrylique sur des pièces en résine, appliquer d'abord une couche d'apprêt spécial acrylique ou de peinture type Humbrol enamel de couleur claire.

Opgelet.

Bij gebruik van acrylieke verf op hars stukken, breng eerst een laag primer voor acrylieke verf of Humbrol enamel tijpe verf aan.



FR Peindre la descente d'eau en gris clair (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34) :

Version A.

Peindre les corniches (pieces 55 à 61) selon votre convenance.
Ici : blanc (Humbrol matt 34).

Version B.

Peindre les gouttières en gris clair (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34) :

NL Schilder de regenpijpen in licht grijs (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34).

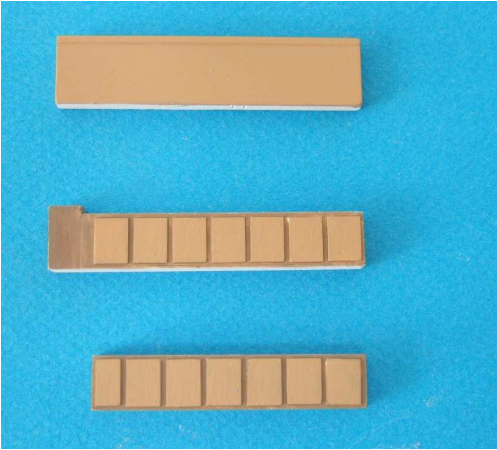
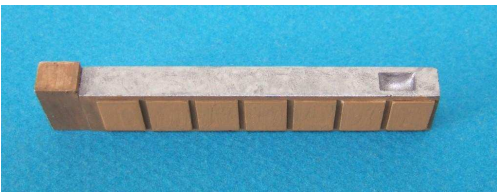
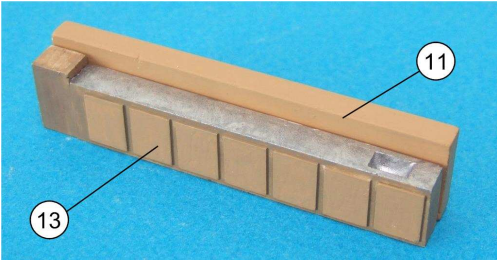
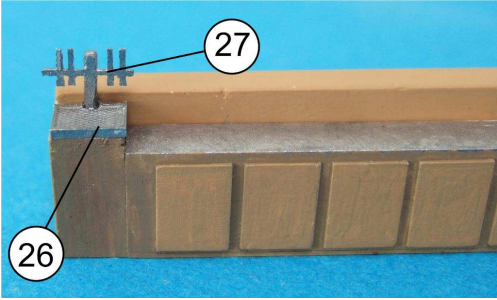
Versie A.

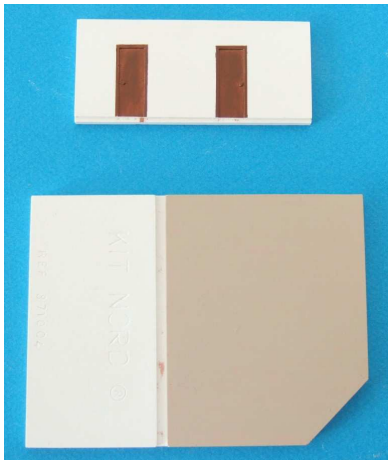
De kroonlijsten (stukken 55 tot 61) verven in de gekozen kleur.
Hier : wit (Humbrol matt 34).

Versie B.

Schilder de dakgoten in licht grijs (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34).

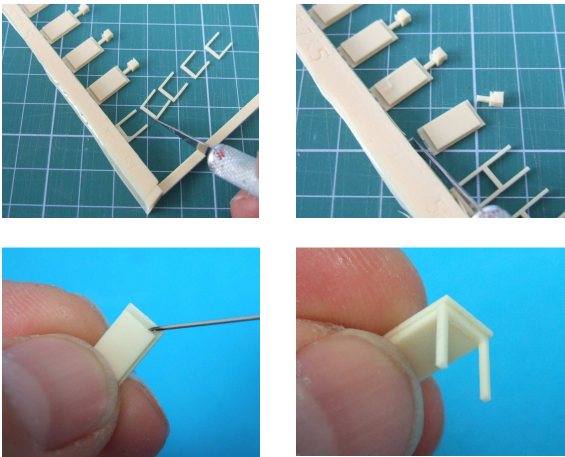
Aménagement intérieur / Binneninrichting.

	<p>FR Peindre le bar (pièces 11 et 13) et le meuble (12). Partie avant du bar (11) et portes : Vallejo 70912 'Tan yellow'. Le fond des pièces 12 et 13 peut être peint dans une teinte différente. Par exemple : (50% Tan yellow + 50% Vallejo 70950 black).</p> <p>NL Schilder de bar (stukken 11 en 13) en de kast (12). Voorachtige deel van de bar (11) en deuren : Vallejo 70912 'Tan yellow'. Bodem van de stukken 12 en 13 kunnen in een andere tint geverfd worden. Bij voorbeeld (50% Tan yellow + 50% Vallejo 70950 black).</p>
	<p>FR Peindre le dessus des meubles (12 et 13) en couleur acier (Humbrol 91). Laisser sécher.</p> <p>NL Schilder de bovenkant van de kasten (12 en 13) in staal (Humbrol 91). Laten drogen.</p>
	<p>FR Assembler les pièces 11 et 13 (colle blanche).</p> <p>NL Stel de stukken 11 en 13 samen (houtlijm).</p>
	<p>FR Coller le plateau égouttoir (26) et la pompe à bière (27). Colle : epoxy ou cyanoacrylate.</p> <p>NL Lijm de lekbak (26) en de biertap (27). Gebruik epoxy of cyanoacrylaat lijm.</p>



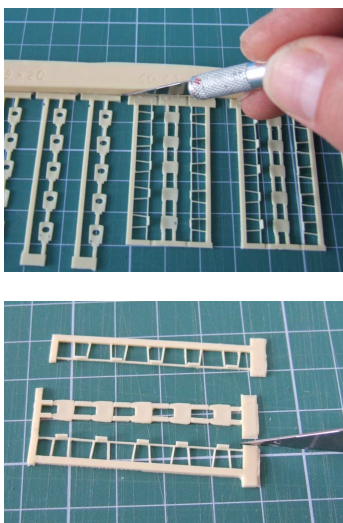
FR Peindre la cloison intérieure (8) dans la teinte désirée.
Peindre les portes. Protéger auparavant à l'aide de masking tape si nécessaire.
Peindre le sol (1) dans la teinte désirée.

NL Schilder de binnenste wand (8) in de gekosen kleur.
Bescherm de muur met masking tape en verf de deuren.
Schilder de grond (1) in de gekosen kleur.



FR Assemblage des tables (pièces 57 et 58).
Collage à la colle cyanoacrylate.

NL Assemblage van de tafels (stukken 57 en 58).
Gebruik cyanoacrylaat lijm.

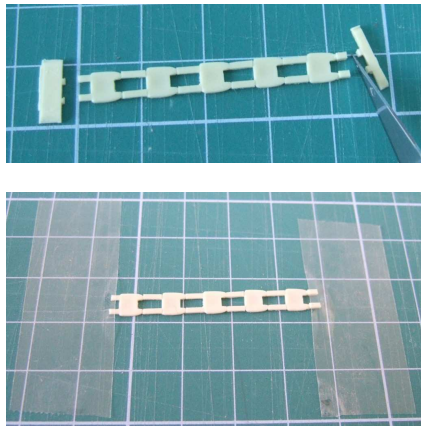

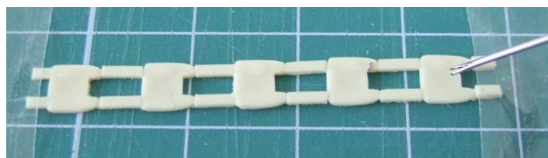
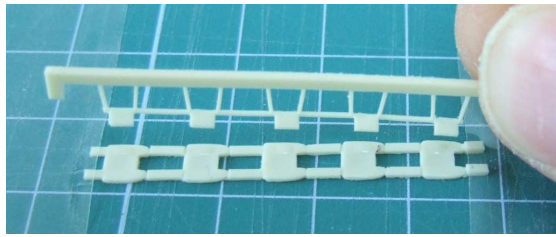
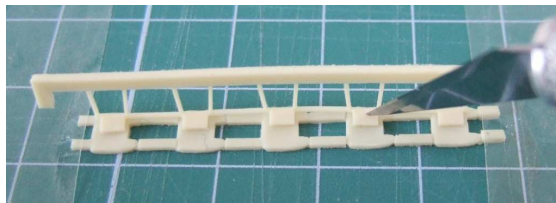


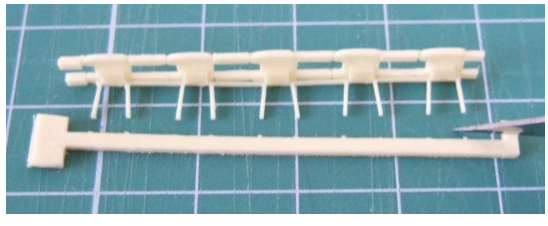
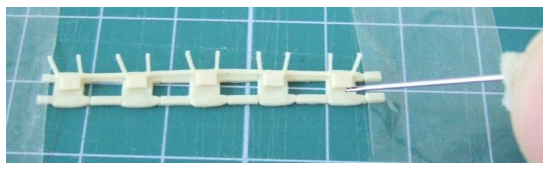
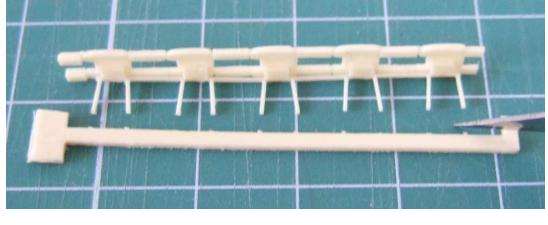
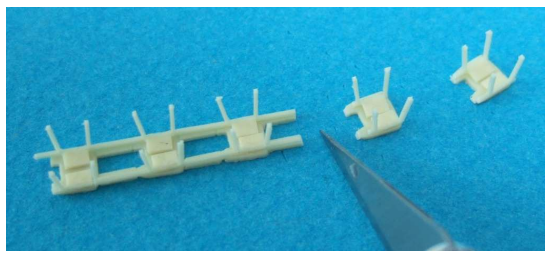
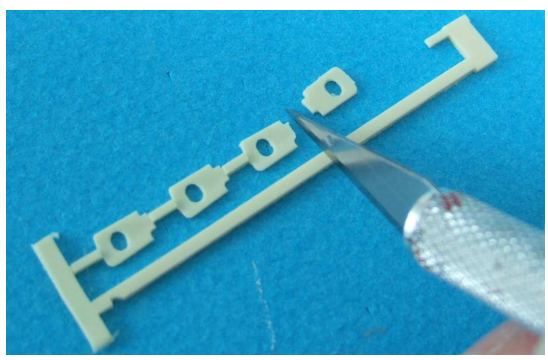
FR Assemblage des chaises (pièces 59 et 60, 61 et 62).
Collage à la colle cyanoacrylate.

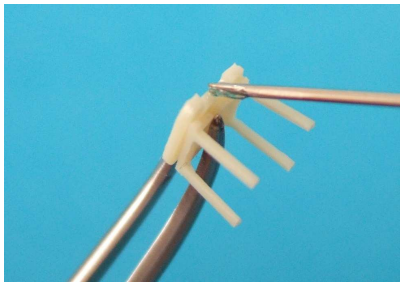
Séparer les grappes comme indiqué.

NL Assemblage van de stoelen (stukken 59 en 60, 61 en 62).
Gebruik cyanoacrylaat lijm.

Snijd de stukken zoals voorgesteld.

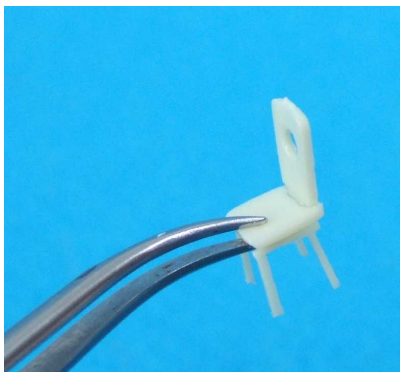
	<p>FR Préparer l'ensemble des pièces 61 (5 éléments) comme indiqué. Fixer l'ensemble à l'aide de bande adhésive sur un support rigide</p> <p>NL Bereid het geheel van stukken 61 (5 elementen) voor zoals aangeduidt. Leg het vast op een stijve plaat met behulp van scotch tape.</p>
	<p>FR Eliminer les extrémités de la grappe des pièces 60 comme indiqué.</p> <p>NL Verwijder de uiteinden van de gietnaad van stukken 60 zoals aangeduidt.</p>
	<p>FR Appliquer une goutte de colle cyanoacrylate sur la moitié droite de chaque assise (pièces 61).</p> <p>NL Breng een druppel cyanoacrylaat lijm aan op de rechter helft van elke zitting (stukken 61).</p>
	<p>FR Positionner l'ensemble de cinq pièces 60 sur les assises (pièces 61).</p> <p>NL Zet het geheel van vijf stukken 60 op zijn plaats op de zittingen (stukken 61).</p>
	<p>FR Appuyer sur chaque pièce.</p> <p>NL Druk op elk stuk.</p>

	<p>FR Enlever la bande adhésive et séparer les pieds de chaises de leur support.</p> <p>NL Verwijder de scotch tape en scheid de poten apart van hun steun.</p>
	<p>FR Fixer de nouveau l'ensemble à l'aide de bande adhésive et appliquer la colle sur l'autre moitié des assises.</p> <p>NL Leg opnieuw het geheel met scotch tape vast. En breng de lijm aan op de andere helft van de zittingen.</p>
	<p>FR Coller l'autre groupe de pièces 61 comme précédemment. Enlever la bande adhésive et séparer les pieds de chaises de leur support.</p> <p>NL Lijm het ander geheel van stukken 61 zoals voorafgaand. Verwijder de scotch tape en scheid de poten apart van hun steun.</p>
	<p>FR Séparer les chaises.</p> <p>NL Scheid de stoelen apart.</p>
	<p>FR Séparer les dossiers (pièces 59).</p> <p>NL Scheid de rugleuningen apart (stuk 59).</p>



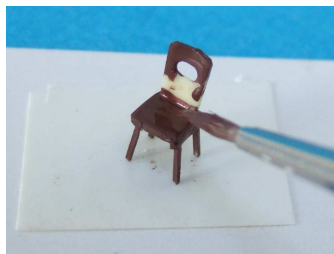
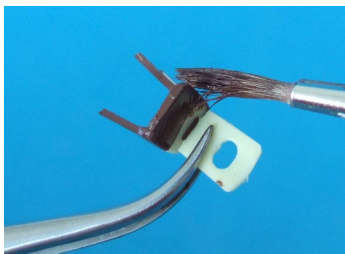
FR Appliquer la colle.

NL breng de lijm aan.

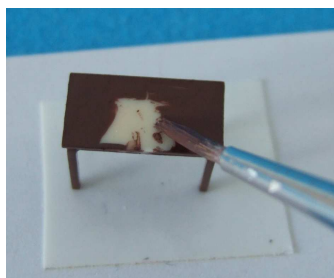


FR Coller le dossier (pièce 59).

NL Lijm de rugleuning (stuk 59).



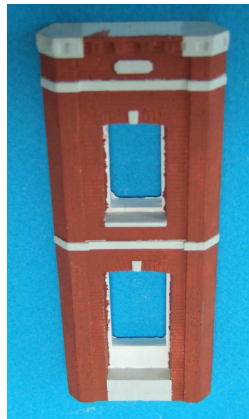
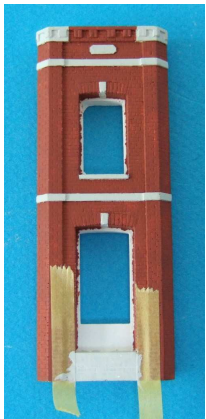
FR Appliquer la peinture sur le bas de la chaise.
Coller du ruban adhésif double face sur un support en carton.
Poser la chaise sur le double-face et terminer la peinture.
Répéter ces opérations avec les tables.



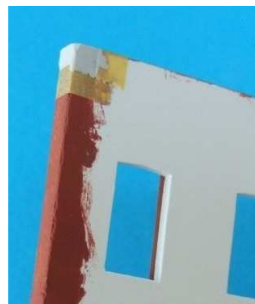
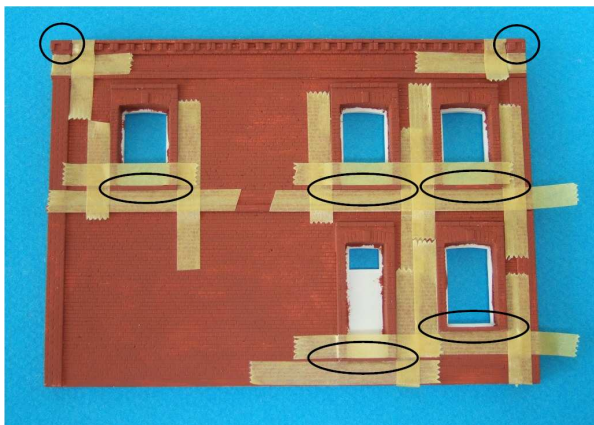
NL Verf de onderkant val de stoel.
Kleef een stuk dubbelzijdige tape op een kartonnen vel.
Leg de stoel op de tape neer en verf verder.
Herhaal deze handelingen met de tafels.

Décoration des façades / Versiering van de gevels.

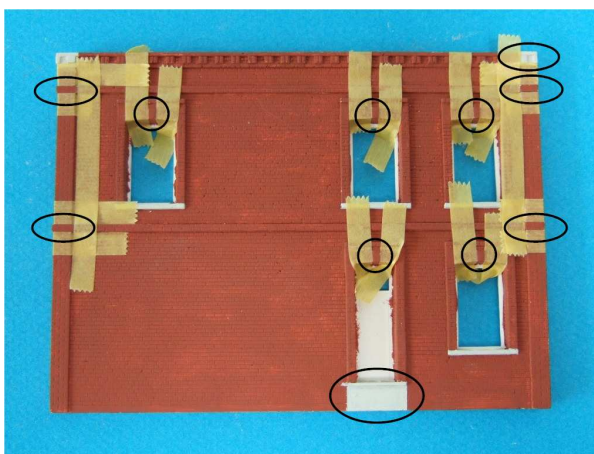
	<p>FR <u>Représentation des inserts en pierre et des appuis de fenêtres.</u> Pièces : 2, 3, 5, 7. Peinture : 1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34. Appliquer deux couches si nécessaire. Protéger les murs à l'aide de masking tape. Enlever le masking tape immédiatement ensuite. Description détaillée ci-dessous pour chaque pièce.</p> <p>NL <u>Uitbeelding van de steenopnames en de vensterbanken.</u> Stukken 2, 3, 5, 7. Kleur : 1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34. Breng twee lagen aan indien nodig. Bescherm de muren met masking tape. Verwijder daarna onmiddellijk de masking tape. Getailleerde beschrijving voor elk stuk hieronder.</p>	
		<p>FR <u>Pièce 2.</u> Mettre en place le masking tape comme indiqué. Veiller à bien l'enfoncer dans les creux, par exemple à l'aide d'un cure-dents. Appliquer la peinture. Enlever le masking tape et laisser sécher.</p> <p>NL <u>Stuk 2.</u> Kleef strippen masking tape zoals aangeduidt. Goed Steunen in de holten, bij voorbeeld met behulp van een tandenstoker. Pas de verf toe. Verwijder de masking tape en laat drogen.</p>
		<p>FR Placer le masking tape comme indiqué. Peindre les clés de voûtes au-dessus de la porte et de la fenêtre, et les inserts en pierre dans les coins supérieurs. Laisser sécher.</p> <p>NL Kleef de masking tape strippen zoals aangeduidt. Verf de sluitstenen boven de raam en de deur en de steenopnames op de bovenste hoeken. Laat drogen.</p>



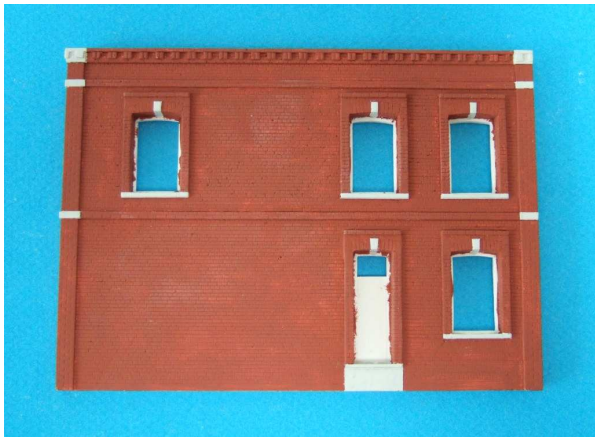
- FR** Peindre de la même manière le seuil de porte.
- NL** Verf de deur drempel.



- FR** **Pièce 5.**
Mettre en place les bandes de masking tape.
Peindre les surfaces indiquées.
Dans les coins supérieurs, appliquer également de la peinture sur quelques millimètres sur la face arrière.
- NL** **Stuk 5.**
kleef strippen masking tape. Breng de verf an op de aangeduide oppervlakten. Op de bovenste hoeken, Breng ook enkele millimeters verf op de achterste kant. Verwijder de masking tape en laat drogen.

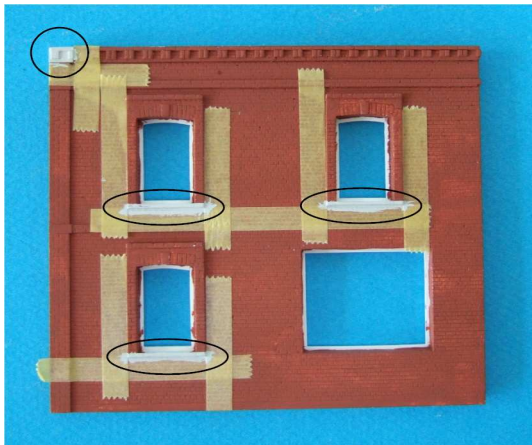
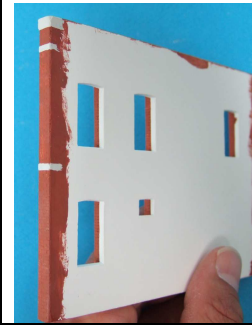
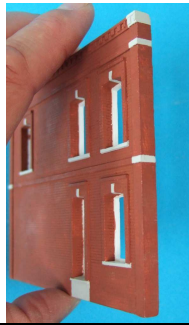


- FR** Répéter l'opération sur les surfaces indiquées ci-contre. Prolonger la peinture des inserts des coins sur la tranche et la face arrière (sur 1 à 2 mm).
- NL** Herhaal dezelfde handeling aan de aangeduide oppervlakten. Verleng het verven van de steenopnames op enkele millimeters langs de achterste kant.



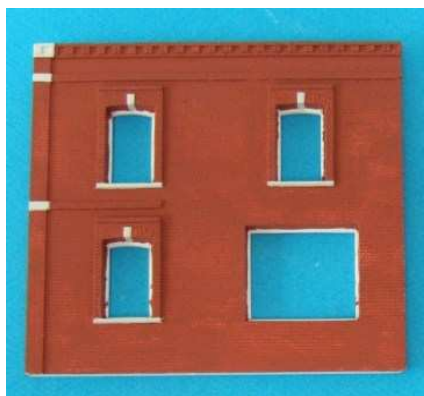
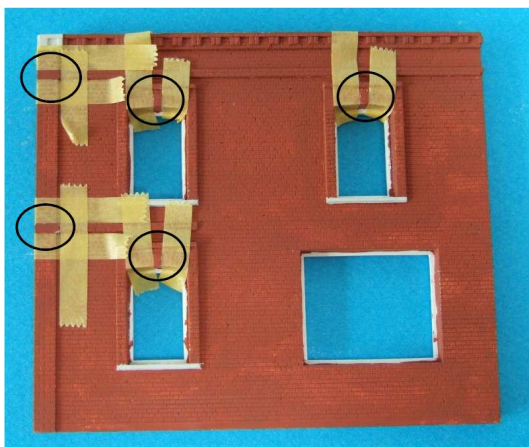
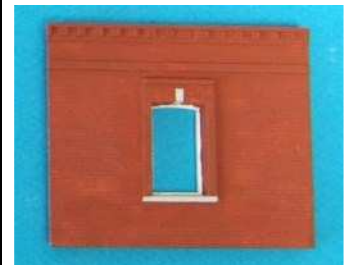
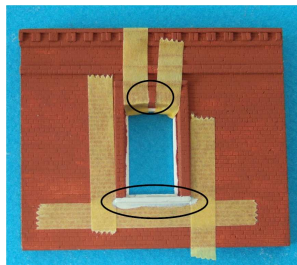
FR Enlever le masking tape.

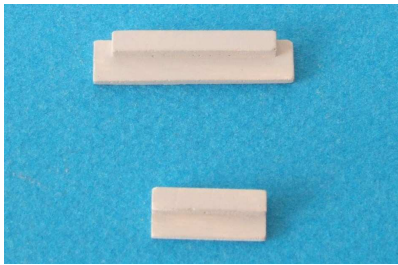
NL Verwijder de masking tape.



FR Procéder de la même façon pour les pièces 3 et 7, en deux étapes si nécessaire.

NL Herhaal de zelfde operatie op stukken 3 en 7, in twee fasen indien nodig.





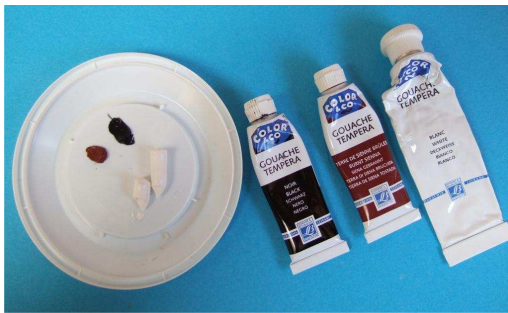
FR Peindre dans la même teinte les marches (pièces 16, 17).

NL Schilder de deur drempels (stukken 16, 17) in dezelfde kleur.



Laisser sécher / Laten drogen.

Réalisation des joints / Aanbrengen van de voegen.

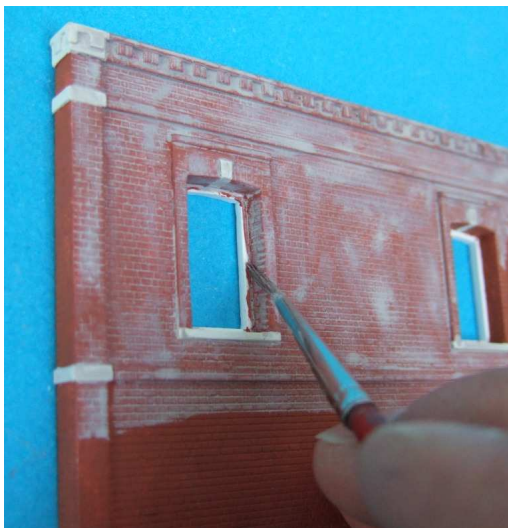


FR Préparer un mélange de gouache très clair. Ici : 90% blanc + 5% noir + 5% brun. Ajouter une pointe de savon vaisselle. Appliquer le mélange sur toutes les surfaces figurant des briques. Veiller à ce que la peinture pénètre bien dans les joints. Rendre le mélange plus fluide par ajout d'eau si nécessaire.

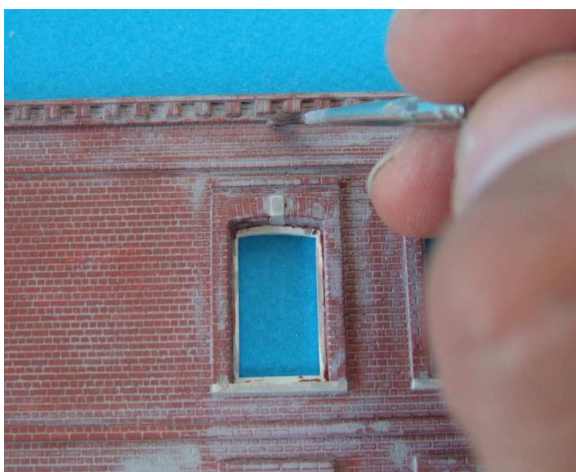
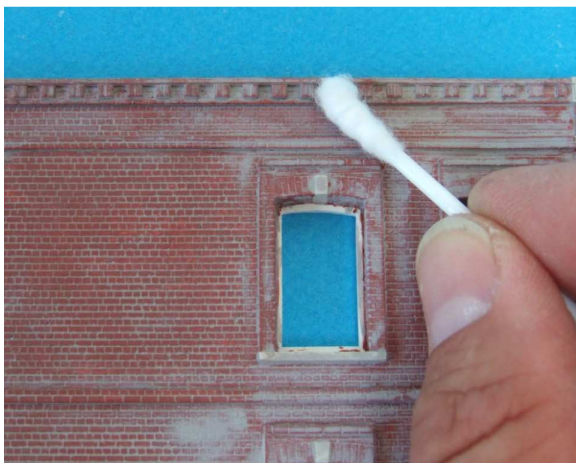
En cas de besoin, la gouache peut être facilement enlevée à l'aide d'un chiffon humide, ou d'un pinceau imbibé d'eau.

NL Maak een lichtgekleurd mengsel van waterverf. (90% wit + 5% zwart + 5% bruin). Voeg een druppeltje voeibare zeep toe. Breng het mengsel op de bakstenen muren aan. Let op dat de verf de voegen volledig vult. Maak het mengsel desgevallend meer vloeibaar.

Indien nodig, can de verf terug verwijderd worden met een vochtige doek of met een vochtig penseel.



Laisser sécher (10-15minutes).
Laten drogen (10-15 minuten).



FR Essuyer doucement à l'aide d'un chiffon légèrement humide afin de ne laisser de la gouache que dans le creux des joints.
Si vous avez enlevé trop de peinture par endroits, appliquer une nouvelle couche et recommencer.

Pour les endroits moins accessibles, utiliser un bâtonnet ouaté humide. Pour les coins, déposer une goutte d'eau à l'aide d'un pinceau. L'eau dissout la gouache à la surface. Essuyer immédiatement.

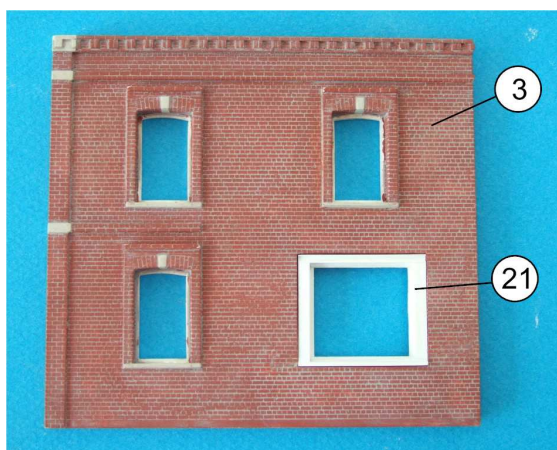
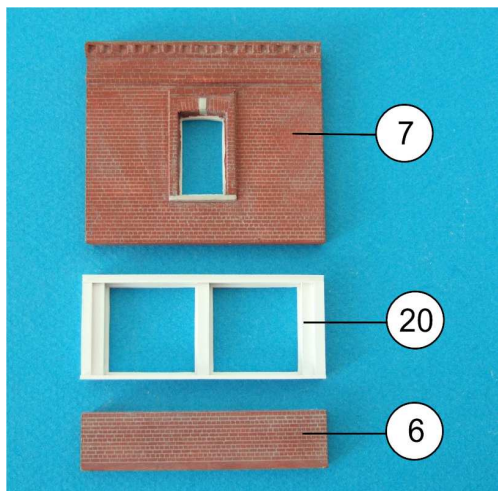
Astuce : des joints plus foncés par endroits simuleront un mur atteint d'humidité.

NL Wrijf met een vochtige doek over de gevels zodat enkel in de voegen nog waterverf overblijft. Als je te veel verf hebt afgenomen, breng een nieuwe laag aan en begin opnieuw.

Gebruik een vochtig wattenstaafje voor de minder toegankelijke plaatsen. Leg in de hoeken een druppel water neer met een penseel. Het water zal de waterverf oplossen. Droog daarna onmiddellijk af.

Tip : door op sommige plaatsen donkere voegen te maken kan je een vochtige muur nabootsen.

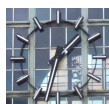
Assemblage de la façade / Assemblage van de gevel.



FR Assembler les pièces 7, 20 et 6 (Colle Epoxy).
Poser l'ensemble sur une surface plane protégée par une feuille de papier.
Vérifier l'alignement de pièces à l'aide d'une latte.
Rectifier par limage ou ponçage si nécessaire.

NL Voeg de stukken 7, 20 en 6 samen. (Lijm : Epoxy).
Leg het geheel neer op een vlakke oppervlakte, met een vel papier beschermt.

Kijk met behulp van een winkelhaak of de stukken wel in de rij staan.
Als het niet lukt, gebruik een vijl of schuurpapier om te corrigeren.

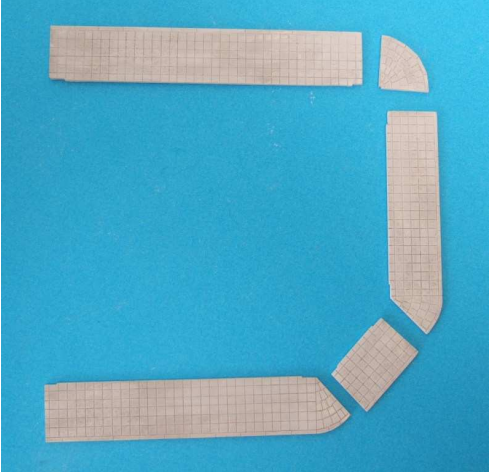
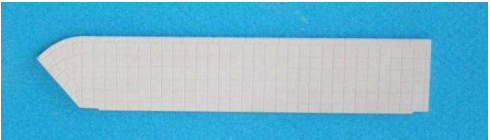
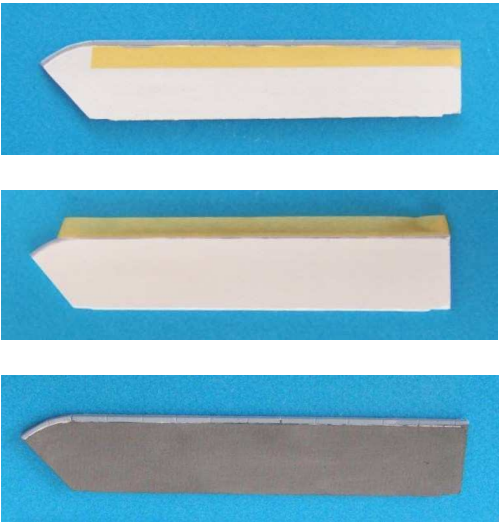


Laisser sécher.
Laten drogen.

FR Coller en place la pièce 21 (colles blanche ou epoxy).

NL Lijm stuk 21 (houtlijm of epoxy lijm).

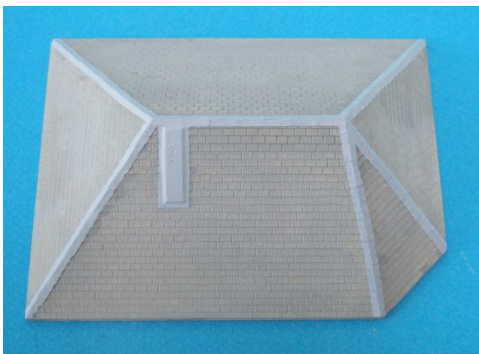
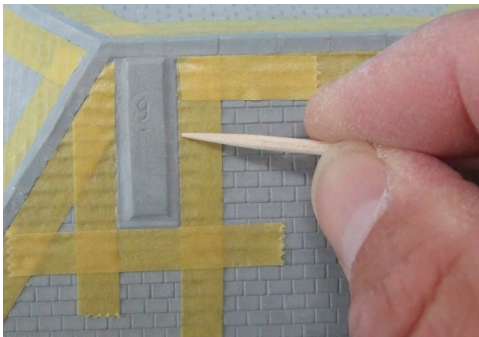
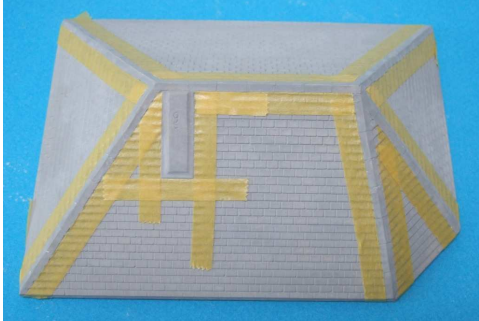
Décoration des trottoirs / Het schilderen van de stoepen.

	<p>FR Disposition des éléments du trottoir. Chaque élément est décliné en deux versions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - En asphalte (type français). - En dalles de béton (type belge). <p>NL Indeling van de stoep elementen. Elk element bestaat in twee versies :</p> <ul style="list-style-type: none"> - In betontegels (Belgisch) - In asfalt (frans).
	<p>FR Trottoir en dalles de béton. Appliquer la teinte de base suivante : 6/8 Humbrol matt 34 (blanc) + 1/8 Humbrol matt 33 (noir) + 1/8 Humbrol matt 186 (brun). Bien diluer. Laisser sécher.</p> <p>NL Stoep in betontegels. Basistint : 6/8 Humbrol matt 34 (wit) + 1/8 Humbrol matt 33 (zwart) + 1/8 Humbrol matt 186 (bruin). Goed verdunnen. Laten drogen.</p>
	<p>FR Trottoir en asphalte. Protéger le trottoir à l'aide de masking tape. Peindre les bordures en gris clair : 4/5 matt 34 (blanc) + 1/5 matt 33 (noir). Après séchage, masquer cette partie. Préparer le mélange suivant : 1/3 matt 33 (noir) + 1/3 matt 34 (blanc) + 1/3 matt 63 (ocre) et l'appliquer sur le trottoir.</p> <p>NL Asfalt stoep. Plak de stoep met masking tape af. schilder de stoeprand in lichtgrijs : 4/5 matt 34 (wit) + 1/5 matt 33 (zwart). Na het drogen, plak de stoeprand met masking tape af. Breng een mengsel van de volgende tint aan : 1/3 matt 33 (zwart) + 1/3 matt 34 (wit) + 1/3 matt 63 (oker).</p>



Laisser sécher.
Laten drogen.

Finition du toit / Afwerking van het dak.



FR **Figuration de solins le long des arêtes et à la base de la cheminée.**

Délimiter les surface à peindre à l'aide de masking tape.
Bien appuyer dans les creux, par exemple à l'ide d'un cure-dent.
Peindre en gris clair (Humbrol matt 147).

Enlever immédiatement le masking tape.

NL **Schilderen van de zinken knelprofielen en de schoorsteensokkel.**

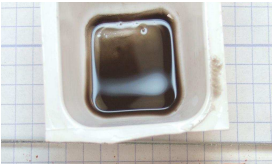
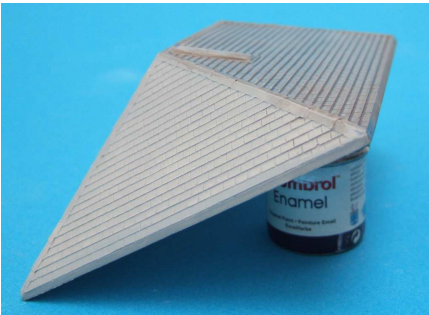
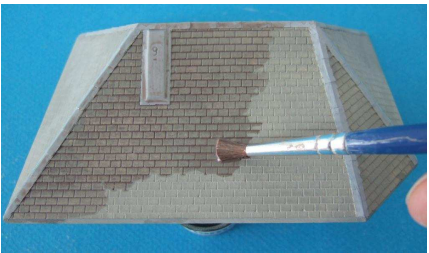
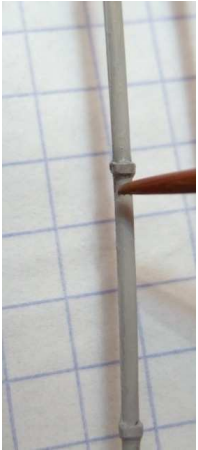

Baken de oppervlakte te verven met masking tape af.
Goed drukken op de kieren, bij voorbeeld met een tandenstoker.
Schilder de zinken knelprofielen langs de randen en de schoorsteensokkel in licht grijs (Humbrol matt 147).

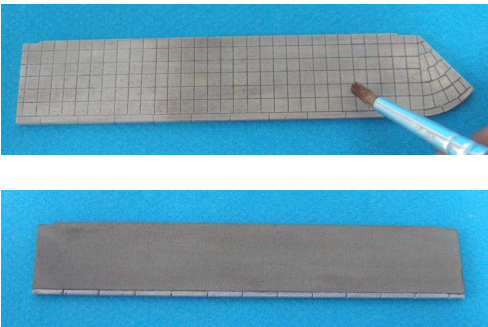
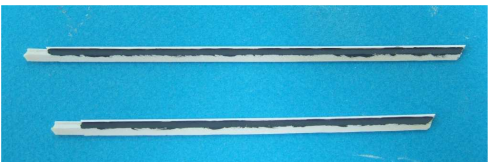
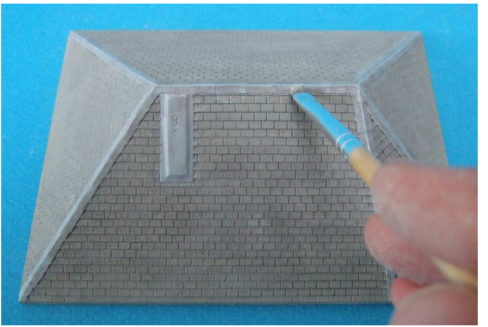
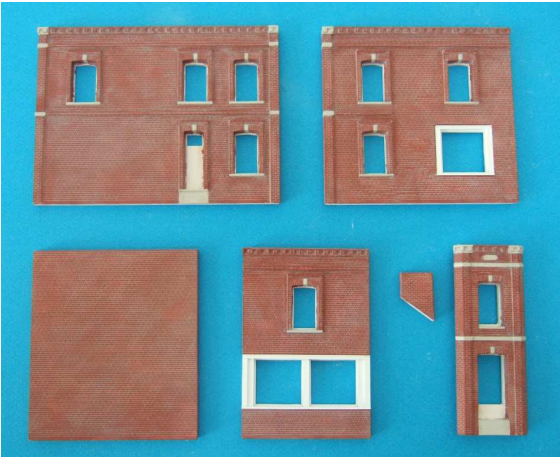
Verwijder daarna onmiddellijk de masking tape.



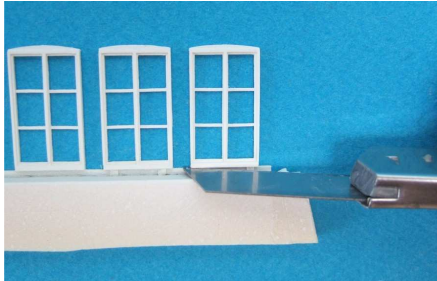
Laisser sécher.
Laten drogen.

Patine du toit et des accessoires / Veroudering van het dak en de toebehoren.

  	<p>FR Préparer un mélange des teintes suivantes : 1/3 Humbrol matt 33 (noir) + 1/3 Humbrol matt 34 (blanc) + 1/3 Humbrol matt 186 (brun). Diluer à l'aide de thinner, jusqu'à obtention d'un mélange très liquide et transparent (voir photo). Etaler la peinture sur le toit (pièce 9) à l'aide d'un pinceau. Elle se fixera uniquement dans les creux. Si ce n'est pas le cas, ajouter du diluant. Peindre une face à la fois en la maintenant horizontalement quelque minutes afin d'empêcher la peinture de s'écouler.</p> <p>NL Bereid een mengsel van de volgende tinten voor : 1/3 Humbrol matt 33 (zwart) + 1/3 Humbrol matt 34 (wit) + 1/3 Humbrol matt 186 (bruin). Verdunnen in thinner tot een heel vloeibaar en doorzichtig mengsel. Strijk de verf over het dak (stuk 9). De verf zal zich enkel in de kieren tussen de pannen vastzetten. Als het niet lukt, voeg meer verdunner toe.</p> <p>Verf de dakpannen een voor een, en plaats ze horizontaal enkele minute om de kleur niet te laten stromen.</p>
 	<p>FR Poser une goutte du même mélange autour des ferrures d'attaches de la descente d'eau et des gouttières (pièces 33, 34, 35, 36, 37).</p> <p>NL Breng een druppel van hetzelfde mengsel aan op het ijzerbeslag van de regenpijp en de dakgoten (stukken 33, 34, 35, 36, 37).</p>

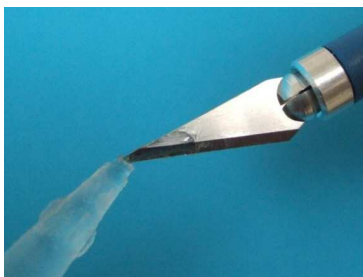
	<p>FR Enduire de la même manière les trottoirs (version A ou B).</p> <p>NL Breng ook een laag van dit mengsel op de stoepen (versie A of B).</p>
	<p>FR Version A uniquement Peindre en gris moyen l'intérieur des corniches : pièces 28, 29, 30, 31, 32.</p> <p>NL Versie A Schilder het binnenste van de kroonlijsten in midden-grijs. Stukken 28, 29, 30, 31, 32.</p>
	<p>FR Après séchage, appliquer une peinture blanche (Humbrol matt 34) à sec (dry brushing) sur les solins afin de les accentuer.</p> <p>NL Na het drogen, 'Dry brush' een witte kleur (Humbrol matt 34) op de knelprofielen om deze meer te accentueren.</p>
	<p>FR Appliquer une couche de vernis mat sur toutes les pièces en plâtre (murs, toit et trottoirs).</p> <p>NL Plaats een laag mat vernis op al de plaster stukken (muren, dak en stoepen).</p>

Mise en place des portes et fenêtres / Ramen en deuren monteren.



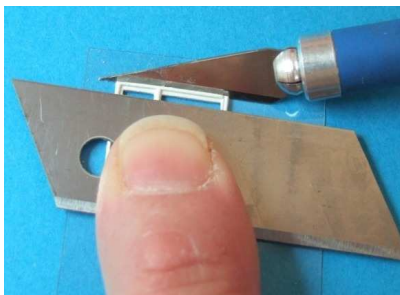
FR Séparez l'élément de la grappe à l'aide d'un cutter et placez-le sur la feuille de plastique transparent.

NL Snij het stuk van de gietboom af met behulp van een cutter en leg het op het doorzichtig blad plastic.



FR Appliquer une goutte de colle cyanoacrylate sur la lame d'un couteau de modéliste.

NL Breng een druppel cyanoacrylaatlijm aan op het lemmet van een hobbymesje.



FR Placer un objet plat (par exemple une lame de cutter) à plat sur la pièce et appuyer fermement. Placer la lame du couteau chargée de colle contre une face de la pièce. La colle va pénétrer par capillarité entre la pièce et la feuille de plastique. Répéter l'opération sur le pourtour de la pièce.

Il est important de bien appuyer sur la pièce à coller pour éviter tout débordement de la colle vers l'intérieur.

Prendre garde à ne pas déformer la pièce en appuyant.

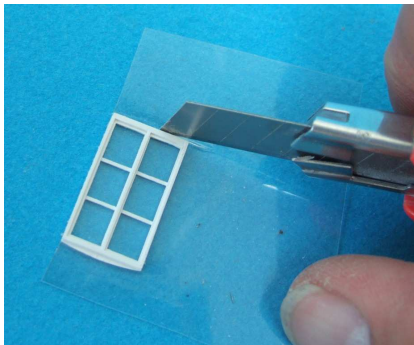
En cas de débordement, l'adhérence limitée de la colle instantanée sur le plastique permet de séparer les deux parties et de recommencer.

NL Plaats een vlak voorwerp (b.v. het lemmet van een cuttermes) op het onderdeel en druk erop. Plaats nu het lemmet met de lijm tegen het onderdeel. De lijm vloeit door de capillariteit tussen het stuk en het blad plastic. Herhaal deze handeling aan alle zijdes van het venster.

Het is belangrijk om goed op het onderdeel te drukken om lijmsporen aan de binnenkant van de ramen / deuren te vermijden.

Let op dat je het onderdeel niet vervormt als je erop drukt.

In geval van zichtbare lijmsporen kunnen dankzij de beperkte adhesie van de secondelijm op het plastic, de stukken terug uit elkaar gehaald worden, en kan je herbeginnen met het opplakken op een ander stuk doorschijnende plastic.



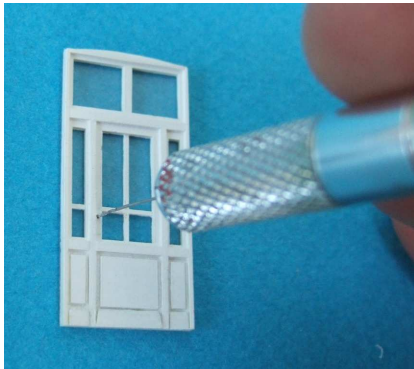
FR Découper le plastique transparent au ras de la pièce.
NL Vervolgens de plastic tegen het onderdeel afsnijden.

FR Présenter l'ensemble dans son logement pour essai. Rectifier à l'aide d'une lime si nécessaire. **La pièce doit entrer dans son logement sans forcer.**

Répéter les opérations ci-dessus pour toutes les fenêtres (pièces 9, 23, 24, 25) et les portes (pièces 42, 43).

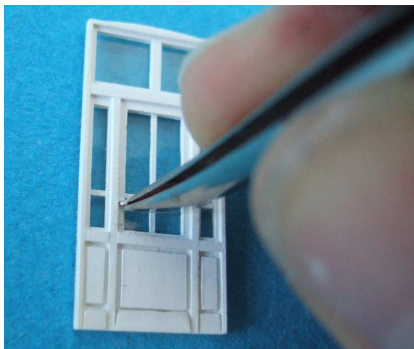
NL Probeer het onderdeel in de uitsparing te plaatsen **zonder er kracht op te zetten**. Als het niet lukt, gebruik een vijl om het onderdeel te corrigeren.

Herhaal de operatie met alle vensters (stukken 9, 23, 24, 25) en deuren (stukken 42, 43).



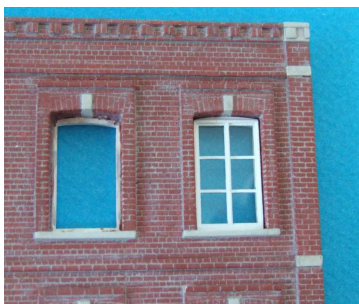
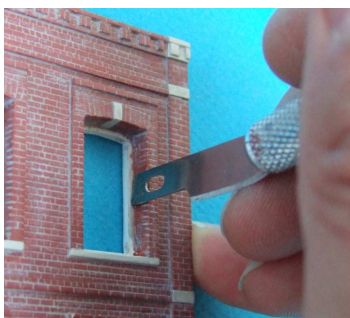
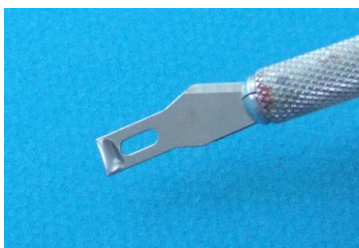
FR Dans chaque porte, forer un trou de 0.3 mm de diamètre à l'emplacement de la poignée de porte. A défaut, transpercez la résine à l'aide d'une aiguille de couture chauffée.

NL Boor in elke deur op de plaats van de deurklink een gaatje van 0.3 mm.
 Als u geen boortje hebt, gebruik een verwarmde naald om de hars te doorboren.



FR Mettre en place les poignées de portes (72) sur les pièces 42 et 43. Fixer avec une goutte de colle cyanoacrylate au verso.
 Remarque : c'est la partie la plus courte de la poignée qui doit être apparente.

NL De deurklinken (onderdeel 72) op hun plaats zetten op stukken 42 en 43. Fixeer met een druppeltje cyanoacrylatlijm aan de achterzijde.
 Opgepast : het kortste deel van de deurklinken moet zichtbaar zijn.



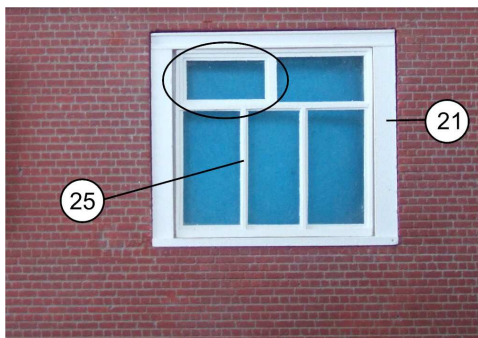
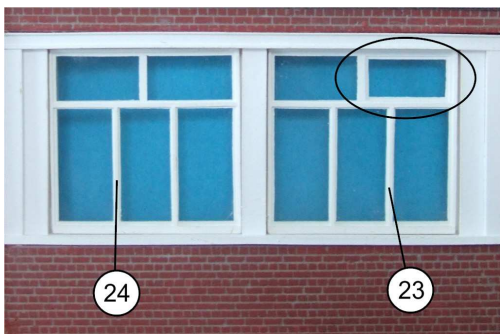
FR Placer une goutte de colle cyanoacrylate sur une lame rectangulaire (astuce : placer une lame de couteau quelconque à l'envers dans le manche) et poser la lame sur l'épaulement prévu dans le mur. La colle s'écoule sur l'épaulement. Répéter l'opération sur le pourtour du logement.

NL Plaats een druppel cyanoacrylaat lijm op een rechthoekig lemmet en plaats het lemmet tegen de rand in de muur. De lijm zal op de rand uitvloeien. Herhaal de handeling aan alle kanten van de deur of venster.

Tip : als u geen rechthoekig lemmet hebt, plaats een gewoon lemmet averechts in het heft van een hobbymesje.

FR Placer la fenêtre ou la porte dans son logement définitivement et appuyer légèrement. Répéter ces opérations pour toutes les portes et fenêtres.

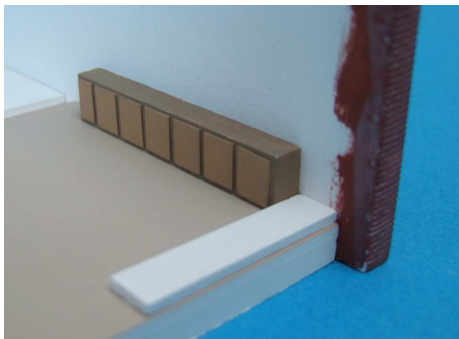
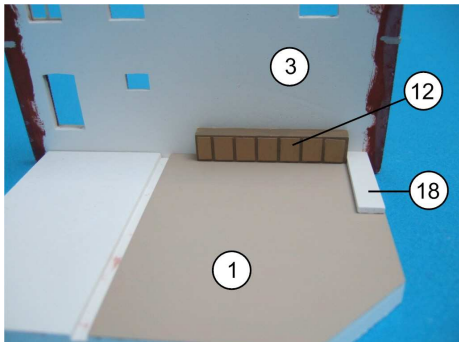
NL Plaats het venster of de deur in zijn uitsparing en duw er lichtjes op. Herhaal de operatie met alle vensters en deuren.



FR Emplacement des grandes fenêtres (pièces 23, 24, 25).

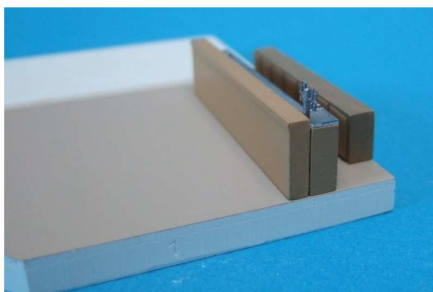
NL Zetting van de grote ramen (stukken 23, 24, 25).

Assemblage.



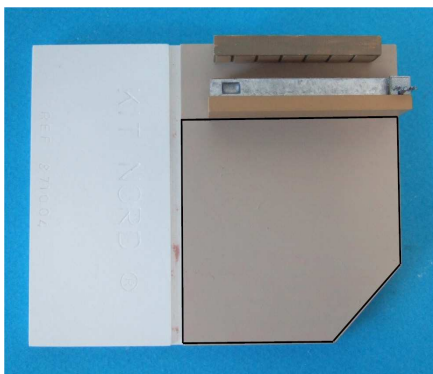
FR Coller la pièce 12 sur la plateforme (1) en la positionnant comme indiqué (colle blanche). Placer temporairement, sans les coller, le mur (3) et la pièce 18 le long des bords de la pièce 1 afin d'ajuster correctement la pièce 12.

NL Lijm de kast (stuk 12) op stuk 1 zoals aangeduidt. (gebruik houtlijm). Plaats tijdelijk (zonder lijm) de muur (3) en stuk 18 tegen de randen van stuk 1 om de kast (12) nauwkeurig te plaatsen.



FR Coller le bar.

NL Lijm de bar.



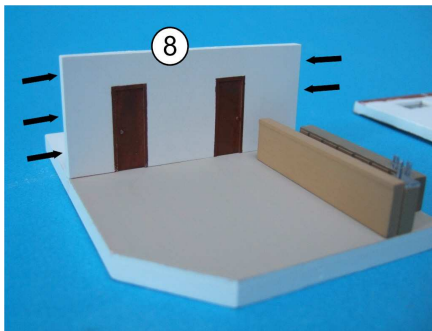
FR Découper la forme indiquée dans une feuille de carton fin. Un carrelage peut être dessiné sur le carton.

NL Uit een kartonnen vel knip de aangeduide vorm. Het kartonnen vel kan met een tegelvloer geversiert worden.



FR Coller les tables et les chaises sur la feuille de carton (colle blanche ou colle universelle).
Eventuellement, placer des personnages en situation.

NL Lijm de tafels en de stoelen op de kartonnen stuk (houtlijm of universele lijm).
Eventueel versier met zittende mensen figuren.



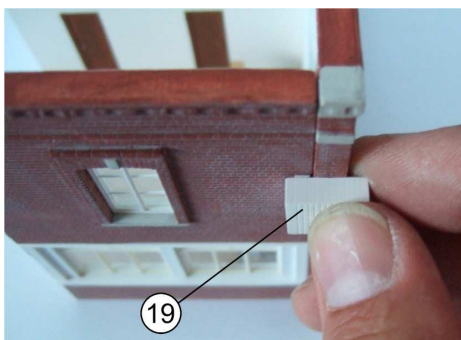
FR Vérifier que la cloison (8) ne dépasse pas de la plateforme (1). Limer si nécessaire.
Coller la pièce 8 sur la pièce 1 (colle blanche).

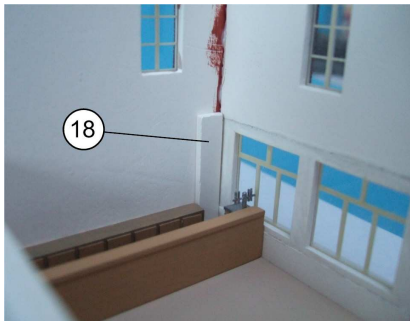
NL Kijk of de wand (stuk 8) uit stuk 1 niet uitsteekt.
Als het niet lukt, gebruik een vijl om te corrigeren.
Lijm stuk 8 op stuk 1 (houtlijm).



FR Coller le mur (5) et l'ensemble (6+20+7) sur la plateforme (1).
Utiliser le gabarit (19) pour ajuster le positionnement des murs l'un par rapport à l'autre.
Laisser sécher.

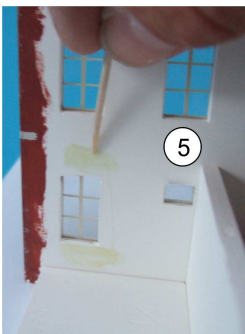
NL Lijm de muur (5) en het geheel (6+20+7) op stuk 1.
Gebruik de mal (stuk 19) om de gevels mooi in mekaar te zetten.





FR Coller la pièce 18 (colle blanche).

NL Lijm stuk 18. (houtlijm).



FR Découper les rideaux dans la feuille de papier rainuré.

Les feuilles doivent dépasser de quelques mm autour des fenêtres.

Appliquer quelques points de colle sur les pièces 3 et 5, **derrière les fenêtres du rez-de-chaussée.**

Utiliser de préférence de la colle de contact (néoprène).

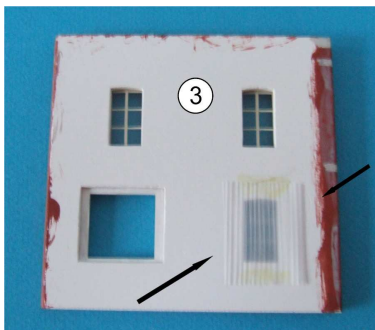
Poser le papier rainuré.

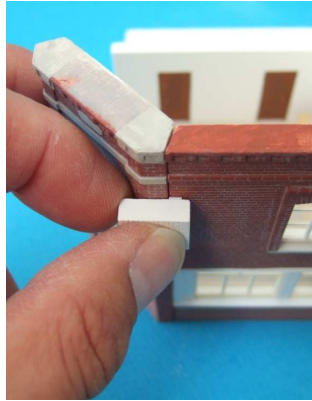
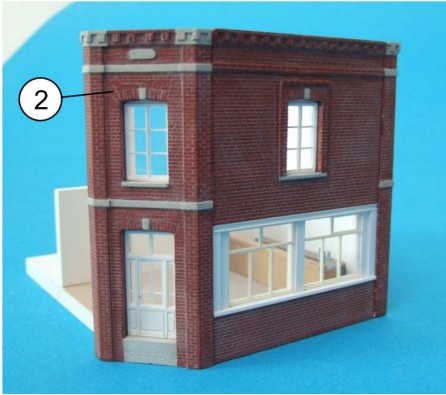
NL Knip de gordijnen uit het rimpelpapier.

De vellen moeten enkele millimeters rond de vensters uitsteken.

Plaats wat druppels neoprene lijm (contact lijm) op stukken 3 en 5, **achter de vensters van het gelijkvloers.**

Plaats het rimpelpapier erop.





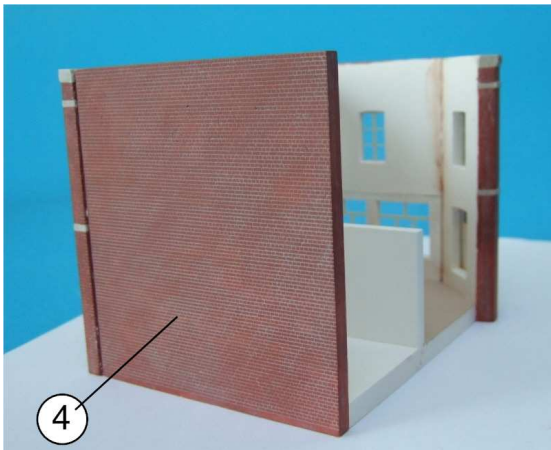
FR Coller la pièce 2 (colle blanche).

Utiliser le gabarit (19) pour ajuster le positionnement des murs l'un par rapport à l'autre.
Laisser sécher.

NL Lijm stuk 2 (houtlijm).

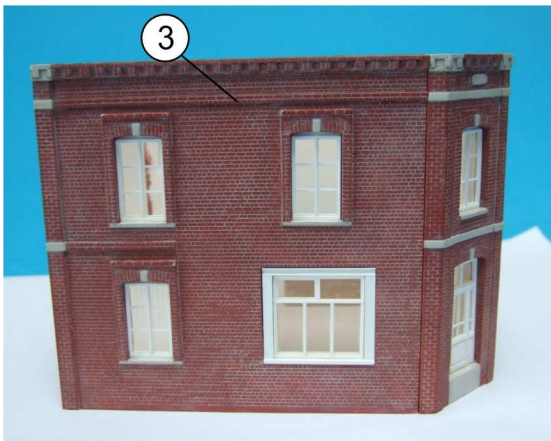
Gebruik de mal (stuk 19) om de gevels mooi in mekaar te zetten.

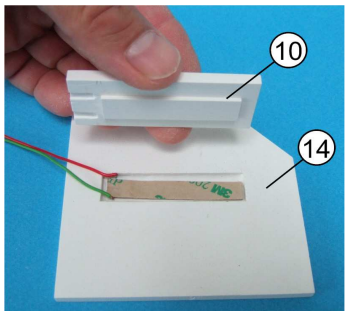
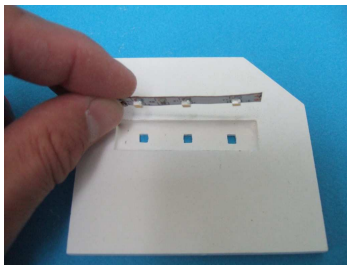
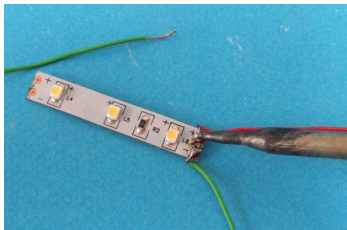
Laten drogen.



FR Coller la pièce 4, puis la pièce 3 (colle blanche).
Utiliser le gabarit 19 pour ajuster le raccord entre les pièces 2 et 3.

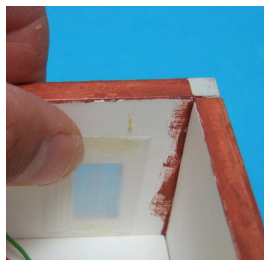
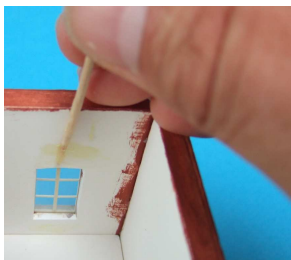
NL Lijm stuk 4, en daarna, stuk 3. (houtlijm).
Gebruik de mal (stuk 19) om stukken 2 en 3 mooi in mekaar te zetten.





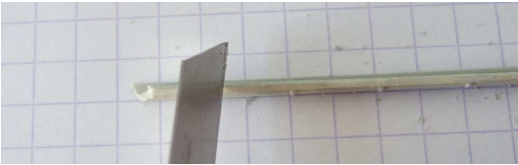
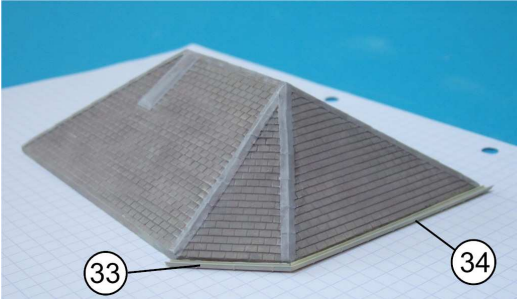
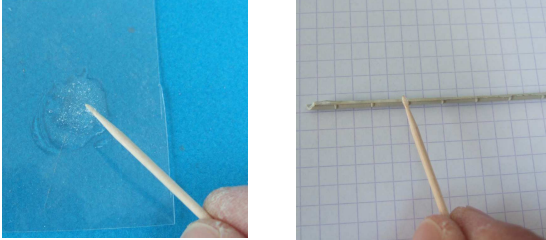
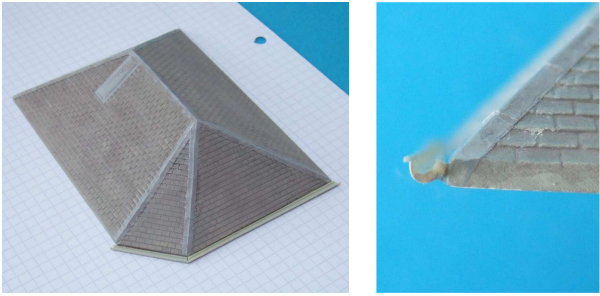
FR Souder les fils aux bornes + et – du circuit imprimé supportant les leds.
Placer le circuit imprimé dans son logement (pièce 14) et couvrir ce dernier à l'aide de la pièce 10 (colle blanche).
Coller l'ensemble en place (colle blanche).
La pièce 14 doit entrer sans forcer. Limer les bords si nécessaire.

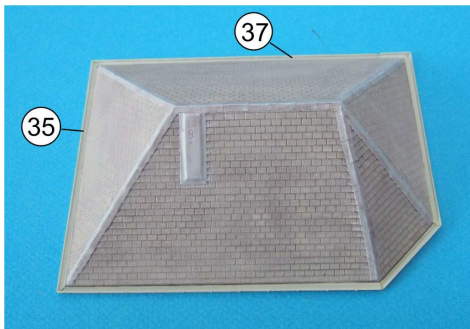
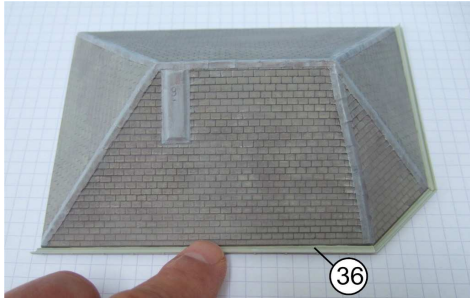
NL Soldeer de draden op de '+' en '-' klemmen van de leds schakeling.
Plaats ze in haar woning (stuk 14) en bedek met stuk 10 (houtlijm).
Lijm het geheel tussen stukken 2, 3, 5 en 7, op stuk 8.



FR Coller les rideaux (papier rainuré) derrière les fenêtres de l'étage (colle néoprène).

NL Lijm de gordijnen (rimpelpapier) achter de ramen van de verdieping (neoprene lijm).

<p style="text-align: center;">Gouttières ou corniches.</p> <p>Le toit peut être garni au choix de gouttières (pièces 33, 34, 35, 36, 37) ou des corniches (pièces 28, 29, 30, 31, 32). Collage à la colle à deux composants (Epoxy, Araldite). Seul le collage des gouttières est décrit en détail ci-dessous. Pour les corniches, suivre la même procédure.</p>	<p style="text-align: center;">Dakgoten of kroonlijsten.</p> <p>Het dak kan naar keuze met dakgoten (stukken 33, 34, 35, 36, 37) of met kroonlijsten (stukken 28, 29, 30, 31, 32) geversiert worden. Gebruik twee-componenten lijm (Epoxy, araldite). Alleen het lijmen van de dakgoten wordt hieronder beschreven. Volg dezelfde methode voor de kroonlijsten.</p>
	<p>FR Enlever la peinture sur la surface de collage, à l'aide d'un cutter ou de papier abrasif.</p> <p>NL Verwijder de verf van het te lijmen oppervlak met behulp van een cutter.</p>
	<p>FR Protéger le plan de travail à l'aide d'une feuille de papier. Positionner sans coller les pièces 33 et 34 (gouttières) ou 28 et 29 (corniches). S'assurer qu'elles s'ajustent correctement. Rectifier si nécessaire</p> <p>NL Bescherm de werkoppervlakte met een vel papier. Plaats (zonder lijm) stukken 33 en 34 (dakgoten) of 28 en 29 (kroonlijsten) en kijk of ze mooi in mekaar passen. Corrigeer indien nodig.</p>
	<p>FR Préparer une petite quantité de colle et appliquer sur les pièces 33 et 34 (gouttières ou 28 et 29 (corniche).</p> <p>NL Bereid wat epoxy lijm voor en breng hem op stukken 33 en 34 (dakgoten) of 28 en 29 (kroonlijsten) aan.</p>
	<p>FR Positionnement des pièces.</p> <p>NL Hoe de onderdelen te plaatsen.</p>



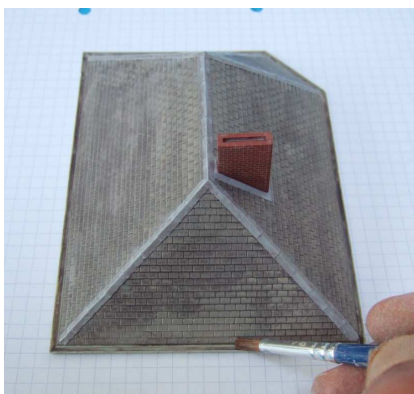
FR Coller successivement les pièces 36, 37 et 35 (gouttières) ou 31, 32 et 30 (corniches).
Ajuster les pièces si nécessaire.

NL Lijm achtereenvolgens stuken 36, 37 en 35 (dakgooten), of 31, 32 en 30 (kroonlijsten).
Corrigeer de stukken indien nodig.



FR Gouttières uniquement : pour renforcer le collage, retourner l'ensemble et noyer de colle epoxy l'espace entre les gouttières et le toit. Ce remplissage sera invisible lorsque le toit sera en place sur le bâtiment.

NL Allen voor dakgooten. Om het opplakken te versterken, het geheel omkeren en de ruimte tussen het dak en de dakgooten met epoxy lijm vullen. Dit is onzichtbaar als het dak op het gebouw wordt gelegd.



FR Coller la cheminée (colle blanche ou epoxy).

Appliquer une couche de vernis mat (Humbrol ou acrylique) sur l'ensemble de la toiture.

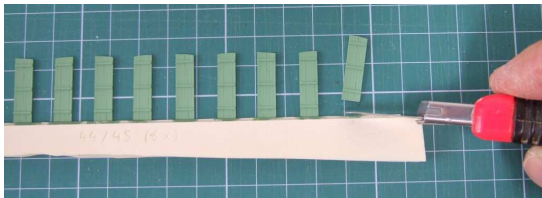
NL Lijm de schoorsteen (houtlijm of Epoxy).

Breng een laag matte vernis (Humbrol of acryliek) op het dak aan.



FR Si nécessaire, égaliser la face supérieure des murs à l'aide d'une cale à poncer afin d'assurer une pose correcte du toit.

NL Indien nodig, de bovenste oppervlakte van de muren met een schuurblok nivelleren, om het dak nauwkeurig te kunnen leggen.

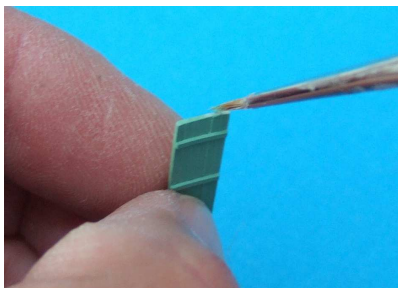


FR Mise en place des volets (facultatif).

Séparer les volets (pièces 44 et 45) de leur grappe.

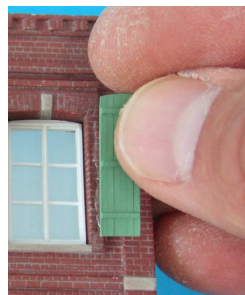
NL Luiken monteren (facultatief).

Snij de luiken (stukken 44 en 45) van de gietboom af.



FR Appliquer un peu de peinture sur la tranche. Laisser sécher.

NL Breng wat verf op de rand aan. Laat drogen.



FR Appliquer un filet de colle epoxy le long de la fenêtre et mettre en place le volet.

NL Breng een druppel epoxy of contact lijm langs de venster aan en plaats het luik.



FR Appliquer une fine couche de vernis mat sur les éventuelles taches de colle.

NL Breng een fijne laag mat vernis op de eventuele glanse lijm vlakken aan.



FR Mise en place des panneaux de décoration.

A l'aide d'un cutter bien affûté ou d'une lame de rasoir, découper les décorations au choix dans la planche fournie.

Appliquer un fin filet de colle blanche sur les panneaux 39 et 40 (x2).

Coller la feuille sur le panneau.

Laisser sécher.

Appliquer une couche de vernis mat.

NL Gevelborden monteren.

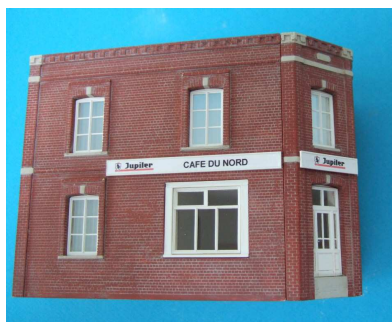
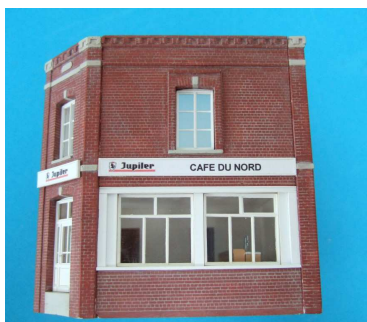
Snij de reclameborden naar keuze met behulp van een geslepen cutter of een scheermesje.

Lijm de deze op stukken 39 en 40 (x2).

Gebruik houtlijm.

Laat drogen.

Breng erop een laag mat vernis aan.



FR Mettre en place les panneaux de décoration (colle epoxy).

NL Lijm de borden op de gevels (epoxy lijm).



FR Mettre en place les trottoirs selon la version choisie.
Coller les marches (16, 17) et le toit (colle blanche).

NL Plaats de stoepen volgens de gekozen versie.
Lijm de opstaprede (16, 17) en het dak.
Gebruik witte lijm.